SKLEP št. 1/2005 SKUPNEGA VETERINARSKEGA ODBORA, USTANOVLJENEGA S SPORAZUMOM MED EVROPSKO SKUPNOSTJO IN ŠVICARSKO KONFEDERACIJO O TRGOVINI S KMETIJSKIMI PROIZVODI,

z dne 21. decembra 2005

o spremembah Dodatka 6 k Prilogi 11 k Sporazumu

(2005/962/ES)

ODBOR JE –

ob upoštevanju Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi (v nadaljevanju „Kmetijski sporazum“) in zlasti člena 19(3) Priloge 11 k Sporazumu,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Kmetijski sporazum je začel veljati 1. junija 2002.

(2) Dodatki 1, 2, 3, 4, 5, 6 in 11 k Prilogi 11 h Kmetijskemu sporazumu so bili prvič spremenjeni s Sklepom št. 2/2003 Skupnega veterinarskega odbora, ustanovljenega s Sporazumom med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi, z dne 25. novembra 2003 o spremembah dodatkov 1, 2, 3, 4, 5, 6 in 11 Priloge 11 k Sporazumu [1].

(3) Dodatki 1, 2, 3, 4, 5, 6 in 11 k Prilogi 11 h Kmetijskemu sporazumu so bili nazadnje spremenjeni s Sklepom št. 2/2004 Skupnega veterinarskega odbora, ustanovljenega s Sporazumom med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi, z dne 9. decembra 2004 o spremembah dodatkov 1, 2, 3, 4, 5, 6 in 11 Priloge 11 k Sporazumu [2].

(4) Švicarska konfederacija se je obvezala, da bo v nacionalno zakonodajo vključila določbe Uredbe (ES) št. 852/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o higieni živil [3], Uredbe (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o posebnih higienskih pravilih za živila živalskega izvora [4], Uredbe (ES) št. 854/2004 z dne 29. aprila 2004 o določitvi posebnih predpisov za organizacijo uradnega nadzora proizvodov živalskega izvora, namenjenih za prehrano ljudi [5], in Uredbe (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o izvajanju uradnega nadzora, da se zagotovi preverjanje skladnosti z zakonodajo o krmi in živilih ter s pravili o zdravstvenem varstvu živali in zaščiti živali [6].

(5) Sanitarni ukrepi, ki jih določa švicarska zakonodaja, so bili za namene trženja mleka in mlečnih proizvodov goveda, namenjenih za prehrano ljudi, priznani za enakovredne.

(6) Najpozneje eno leto po začetku veljave tega sklepa bo Skupni veterinarski odbor ponovno pregledal določbe Dodatka 6 k Prilogi 11 h Kmetijskemu sporazumu in njihov učinek na nadzor, da se preveri enakovrednost za vse živalske proizvode, namenjene za prehrano ljudi, razen mleka in mlečnih proizvodov goveda, v skladu z določbami poglavja III Dodatka 6 k navedeni prilogi.

(7) Besedilo Dodatka 6 k Prilogi 11 k navedenemu sporazumu je treba spremeniti, da se upoštevajo spremembe v veljavnih predpisih Skupnosti in Švice na dan 1. januarja 2006 –

SKLENIL:

Člen 1

Prva tabela (Proizvodi: Mleko in mlečni proizvodi goveda, namenjeni za prehrano ljudi) poglavja 1 Dodatka 6 k Prilogi 11 h Kmetijskemu sporazumu se nadomesti z besedilom iz Priloge k temu sklepu.

---

[1] UL L 23, 28.1.2004, str. 27.
[2] UL L 17, 20.1.2005, str. 1.
[3] UL L 139, 30.4.2004, str. 1, popravljeno v UL L 226, 25.6.2004, str. 3.
[4] UL L 139, 30.4.2004, str. 55, popravljeno v UL L 226, 25.6.2004, str. 22.
[5] UL L 139, 30.4.2004, str. 206, popravljeno v UL L 226, 25.6.2004, str. 83.
[6] UL L 165, 30.4.2004, str. 1, popravljeno v UL L 191, 28.5.2004, str. 1.

Člen 2

Skupni veterinarski odbor bo najpozneje eno leto po začetku veljavnosti tega sklepa pregledal enakovrednost sanitarnih ukrepov v švicarski zakonodaji za vse živalske proizvode, namenjene za prehrano ljudi, razen mleka in mlečnih proizvodov goveda, da se jih prizna za tržne namene.

Člen 3

Ta sklep, izdan v dvojniku, podpišejo so-predsedniki ali drugi pooblaščenci pogodbenic.

Člen 4

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.
Uveljavi se 1. januarja 2006.

Podpisano v Bruslju, 21. decembra 2005

Za Skupni veterinarski odbor

Vodja delegacije Švicarske konfederacije	*Vodja delegacije Evropske skupnosti*
Hans WYSS	Jaana HUSU-KALLIO

PRILOGA

„**Proizvodi: Živalski proizvodi, namenjeni za prehrano ljudi**

	Izvoz Evropske skupnosti v Švico in izvoz Švice v Evropsko skupnost			
	Pogoji trgovanja		Enakovrednost	Posebni pogoji
	Standardi ES	Švicarski standardi		
	Uredbe (ES) št. 852/2004, št. 853/2004, št. 854/2004, št. 882/2004	Zvezni zakon z dne 9. oktobra 1992 o živilih in uporabnih predmetih (Zakon o živilih), kakor je bil nazadnje spremenjen dne 18. junija 2004 (RS 817.0) Odlok z dne 27. maja 1981 o zaščiti živali, kakor je bil nazadnje spremenjen dne 27. junija 2001 (RS 455.1) Odlok z dne 1. marca 1995 o usposabljanju organov, zadolženih za nadzor higiene mesa (OFHV) (RS 817.191.54) Odlok z dne 27. junija 1995 o epizootskih boleznih (OFE), kakor je bil nazadnje spremenjen dne 18. avgusta 2004 (RS 916.401) Odlok z dne 23. novembra 2005 o primarni proizvodnji (RS 916.020) Odlok z dne 23. novembra 2005 o zakolu živali in nadzoru mesa (OAbCV) (RS 817.190) Odlok z dne 23. novembra 2005 o živilih in uporabnih predmetih (ODAlOUs) (RS 817.02) Odlok Zveznega ministrstva za notranje zadeve (DFI) z dne 23. novembra 2005 o izvajanju zakonodaje o živilih (RS 817.025.21) Odlok DFE (Zveznega ministrstva za gospodarstvo) z dne 23. novembra 2005 o higieni v primarni proizvodnji (RS 916.020.1) Odlok DFI z dne 23. novembra 2005 o higieni (RS 817.024.1) Odlok DFE z dne 23. novembra 2005 o higieni pri zakolu živali (OHyAb) (RS 817.190.1) Odlok DFI z dne 23. novembra 2005 o živilih živalskega izvora (RS 817.022.108)	da s posebnimi pogoji	V okviru tega dodatka in ob upoštevanju razvoja zakonodaje Skupnosti na tem področju (izvedbena besedila) in zakonodaje Skupnosti o nadzoru uvoza iz tretjih držav, se švicarski organi obvezujejo, da bodo spremenili zakonodajo in sprejeli enakovredno trgovinsko zakonodajo. Švicarski organi so izdelali in dali v posvetovanje osnutke odlokov v zvezi s tem. Najkasneje eno leto po začetku veljave te spremembe bo Skupni veterinarski odbor ponovno pregledal določbe tega dodatka in preveril enakovrednost za vse živalske proizvode, namenjene prehrani ljudi, razen mleka in mlečnih proizvodov goveda, v skladu s poglavjem III tega dodatka. Do ustrezne spremembe tega dodatka vsi živalski proizvodi razen mleka in mlečnih proizvodov goveda ter stranskih živalskih proizvodov, ki niso namenjeni za prehrano ljudi, vključno z mlekom in mlečnimi proizvodi goveda, ki niso namenjeni za prehrano ljudi, sodijo v poglavje II tega dodatka.

	Izvoz Evropske skupnosti v Švico in izvoz Švice v Evropsko skupnost			
	Pogoji trgovanja		Enakovrednost	Posebni pogoji
	Standardi ES	Švicarski standardi		
Mleko in mlečni proizvodi goveda				
Zdravje živali — Govedo	Direktiva 64/432/EGS	Odlok z dne 27. junija 1995 o epizootskih boleznih (OFE), kakor je bil nazadnje spremenjen dne 23. junija 2004 (RS 916.401), in zlasti členi 47, 61, 65, 101, 155, 163, 169, 173, 177, 224 in 295 Odloka	Da	
Zdravje ljudi — Govedo	Uredbe (ES) št. 852/2004, št. 853/2004, št. 854/2004, št. 882/2004	Odlok z dne 23. novembra 2005 o živilih in uporabnih predmetih (ODAlOUs) (RS 817.02) Odlok z dne 23. novembra 2005 o zagotavljanju in nadzoru kakovosti v mlečnem sektorju (Odlok o kakovosti mleka, OQL) (RS 916.351.0) Odlok DFI z dne 23. novembra 2005 o živilih živalskega izvora (RS 817.022.108) Odlok DFI z dne 23. novembra 2005 o higieni (RS 817.024.1) Odlok DFE z dne 23. novembra 2005 o higieni v mlečni proizvodnji (OHyPL) (RS 916.351.021.1)	Da	Trgovanje z mlekom in mlečnimi proizvodi goveda, namenjenimi za prehrano ljudi, med državami članicami in Švico poteka pod istimi pogoji kot trgovanje z mlekom in mlečnimi proizvodi goveda, namenjenimi za prehrano ljudi, med državami članicami in Skupnostjo. Zahteve švicarske zakonodaje glede toplotnih postopkov in obdelave, ki se uporabljajo za mleko in mlečne proizvode, ter s tem v zvezi glede označevanja, ne veljajo za proizvode, ki so zakonito proizvedeni in/ali trženi v neki državi članici Evropske unije ali zakonito proizvedeni v neki državi podpisnici Evropskega združenja za prosto trgovino (EFTA), ki je pogodbenica Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (EGP). Švica v skladu z določbami člena 31 (registracija/odobritev obratov) Uredbe (ES) št. 882/2004 sestavi seznam odobrenih obratov.“